

POLICIES RELATING TO INTERNATIONAL PROGRAM PAYMENTS

국제 프로그램 학비규정

Current International Program fees are listed under "International Fees" on the International Program Website. These are our payment policies:

현재 국제 프로그램 학비는 국제 프로그램 웹사이트 및 "International Fees" 에 나열되어 있습니다.

1. All fees must be paid by June 1 for the following school year. Students will not be admitted to homestays or classes unless payments are up to date.

그 다음 해의 모든 학비는 6 월 1 일 까지 지불이 되어야합니다. 학생들은 학비가 완불된후 홈스테이나 수업에 허락될것 입니다.

2. Should a student be suspended, expelled or asked to withdraw, there will be no refund of fees.

학생이 만약 정학이나 퇴학 당할경우 학비 환불은 없을것 입니다.

3. Should a student voluntarily withdraw from the school for any reason after the first day

of Summer School, fees will not be refunded except at our sole discretion.

여름학교 첫째날 후, 학생이 학교에서 자발적으로 탈퇴 할경우 학비는저의가 재량권을 행사 하는 경우를 제외하고 환불이 되지 않을것입니다.

4. Payments may be made by wire transfer, cash or personal cheque. All amounts should

be paid to Pacific Academy directly. Arrangements for payments must be made with the

Coordinator of International and Continuing Education. A charge of \$50.00 will be imposed for the handling of any dishonoured cheque.

결재는 전신환, 현금 또한 개인 수표로 가능합니다. 모든 액수는 퍼시픽 아카데미로 직접 납부가 되어야 합니다. 국제 및 지속적 교육 코디네이터에게 모든 금액을 지불해 주십시오. 부도 수표일 경우 \$50 벌금이 부과될 것 입니다.

5. Each student's family has full and complete responsibility for all fees. Fees paid through

third parties such as agents are still owing until we actually receive the money. Pacific Academy accepts no responsibility for the actions of agents or for any money paid to agents.

각 학생의 가족은 모든 요금에 대한 책임이 있습니다. 제 3 자를 통해 지불된 요금도 저희가 그 액수를 받을 때까지는 완불이 안된것으로 처리될것입니다. 퍼시픽 아카데미는 제 3 자를 통한 행동이나 금액에 어떠한 책임도 지지 않습니다.

6. Students who become landed immigrants during the school year may become eligible for

government grant money. Pacific Academy will refund government grant money to such

students at the applicable per diem rate for each eligible day of attendance prior to May 15 of

the current school year, minus an administration fee of \$150.00. We will pay this refund only after we receive i) the grant money, ii) official evidence of your residency status, and

iii) a completed Legal Residency of Parent form from you. This form may be obtained from

the Coordinator of International and Continuing Education.

학기동안 학생이 캐나다 이민자가 될 경우 정부로 부터 보조금을 받을 수 있습니다. 퍼시픽 아카데미는 현재 학기의 5 월 15 일 전 학기 출석날짜를 계산하여 \$150 의 수수료를 제외한 정부 보조금에 해당하는 금액을 돌려드릴 것 입니다. 이 금액은 저희가 i) 보조금 ii) 공식적인 주거 증거 iii) 부모의 합법적 귀주 증거를 받은 후 돌려드릴 수 있습니다. 국제 및 지속적 교육 코디네이터에게서 이 양식을 받아가시길 바랍니다.

I/We understand and agree to these payment policies. I/We agree to make all payments on

time, and understand that failure to do so will result in our child(ren) being dismissed from

the program.

나/ 우리는 이 규정을 이해하고 동의합니다. 나/우리는 모든 학비를 제 시간에 지불할 것이고, 그러지 못할 경우 학생이 프로그램을 더 이상 다니지 못한다는 것을 이해합니다.

Father's Name (print) 아버지의 이름

Mother's Name (print) 어머니의 이름

Father's Signature 아버지 사인

Mother's Signature 어머니 사인

Date(날짜): _____ Date(날짜): _____